Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973)

RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK

A R R E S T

Nr. 190.589 van 17 februari 2009

A. 124.174/VIII-3148

In zake: **GODARD** Michel,

Bosvoordsesteenweg 152
1170 Brussel,

tegen:

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
vertegenwoordigd door zijn regering,

dat woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Jean BOURTEMBOURG en
Mr. Sébastien DEPRE, advocaten,
Zwitserlandstraat 24
1060 Brussel.

DE RAAD VAN STATE, VIIIe KAMER,

Gezien het op 19 juli 2002 ingediende verzoekschrift, waarbij Michel GODARD de nietigverklaring vordert van "het besluit van de Brusselse Hoodstedelijke Regering van 25 april 2002 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, meer bepaald van de artikelen 14 en 56 ervan";

Gezien de regelmatig uitgewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag van mevrouw BEECKMAN de CRAYLOO, eerste auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gezien de laatste memories;

Gelet op de beschikking van 22 juli 2008, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij bepaald wordt dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 3 oktober 2008;

Gehoord het verslag van de heer CAMBIER, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van Mr. DETRY, advocaat, die voor verzoeker verschijnt, en van Mr. RASSON, loco Mr. BOURTEMBOURG, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van mevrouw BEECKMAN de CRAYLOO, eerste auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten dienstig zijn voor het onderzoek van het beroep:

1. Verzoeker is ambtenaar bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Nadat hij bevorderd was tot eerstaanwezend architect-diensthoofd (rang 12), is hem de graad van attaché toegekend, met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat in werking getreden is op 1 juli 1999. Verzoeker betoogt eveneens dat hij vakbondsafgevaardigde is en tevens vertegenwoordiger van de ACOD, een representatieve vakorganisatie, binnen de overleg- en onderhandelingscomités.

2. Het besluit van 25 april 2002 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, luidt inzonderheid als volgt:

" Art. 14. Artikel 53 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
" Art. 53. De beslissing tot ontslag wegens beroepsongeschiktheid wordt door de benoemende overheid genomen.
De stagiair geniet een opzeggingstermijn van drie maanden. Bij zware fout echter, wordt hij zonder opzeggingstermijn ontslagen ".

(...)
Art. 56. In boek II, titel II, van hetzelfde besluit worden de hoofdstukken VIII, IX, X en XI ingevoegd, luidende :

" HOOFDSTUK VIII. - De mandaatpremie

Art. 358ter . (...)

HOOFDSTUK VIII. (lees IX)- De ingenieurstoelage.

Art. 358quater. § 1. Er wordt aan de ambtenaren, titularis van de graad van ingenieur, eerste ingenieur of ingenieur-directeur, alsook aan de ambtenaren van rang A4 tot A7 die titularis zijn van een diploma van burgerlijk, landbouwkundig of voor de scheikunde en de landbouwindustrieën ingenieur, een ingenieurstoelage toegekend waarvan het jaarlijkse forfaitaire bedrag wordt vastgesteld op 3.500 EUR.

§ 2. De ingenieurstoelage wordt maandelijks en op dezelfde voorwaarden als de wedde uitbetaald. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

§ 3. De ingenieurstoelage kan niet worden gecumuleerd met het bij overgangsmaatregel toegekende geldelijk voordeel voorzien bij het koninklijk besluit van 14 januari 1969 betreffende de productiviteitspremie ten gunste van de burgerlijke ingenieurs bij het Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK X. - De projecttoelagen.

Art. 358quinquies. § 1. Er wordt een projecttoelage toegekend aan de ambtenaren belast met het ontwikkelen van tijdelijke projecten met een strategisch en transversaal karakter.

Kunnen deze toelage genieten de ambtenaren titularis van een graad van ten hoogste rang A2, die een evaluatie " voldoende " hebben bekomen.

De toelage is slechts verschuldigd als er zich geen onderbreking van de ambtsvervulling van meer dan dertig opeenvolgende werkdagen heeft voorgedaan, met uitzondering van het jaarlijks vakantieverlof en het verlof toegestaan in het kader van de moederschapsbescherming.

§ 2. De secretaris-generaal of de adjunct-secretaris-generaal bereidt een projectdossier voor in overleg met de Minister en legt het hem vervolgens ter goedkeuring voor.

Het dossier bevat minstens de volgende gegevens :
1. de beschrijving van het project;
2. het strategisch en transversaal karakter van het project;
3. de duur van het project;
4. de nagestreefde doelstellingen;

5. de verdeling van de taken onder de projectleider en de projectleden en de omvang van ieders prestatie;
6. de evaluatieregels van het project.

De minister duidt de projectleiders en projectleden aan. Hij kan ten alle tijde een einde stellen aan een project of aan de deelname van een projectleider of projectlid. Hij kan ook overgaan tot de vervanging van een van hen.

De aanduiding van een ambtenaar als projectleider veronderstelt de voltijdse uitoefening van de functie.

De aanduiding van een ambtenaar als projectlid veronderstelt minstens de halftijdse uitoefening van de functie.

§ 3. Het jaarlijks bedrag van de projecttoelage is als volgt vastgesteld:
3.500 of 5.500 EUR voor de projectleider;
2.500 EUR voor het projectlid.

In functie van de belangrijkheid van het project bepaalt de minister het bedrag van de projecttoelage van de projectleider.

De projecttoelage wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald tot op het einde van het project. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Ingeval het project voortijdig beëindigd wordt, is de toelage in evenredigheid met de gepresteerde tijd verschuldigd.

HOOFDSTUK XI. - De uitmuntendheidstoelage.

Art. 358sexies. § 1. Een uitmuntendheidstoelage wordt jaarlijks toegekend aan de ambtenaren die blijk geven van een grote motivatie in hun werk en hun prestaties op de meest doeltreffende wijze verrichten.

Kunnen deze toelage genieten, de ambtenaren titularis van een graad van ten hoogste rang A3 die een evaluatie " voldoende " hebben bekomen en geen projecttoelage genieten.

De toelage is slechts verschuldigd als er zich geen onderbreking van de ambtsvervulling van meer dan 15 opeenvolgende werkdagen heeft voorgedaan, met uitzondering van het jaarlijks vakantieverlof en het verlof toegekend in het kader van de moederschapsbescherming.

§ 2. Op gemotiveerd voorstel van de directeuren-diensthoofden of, bij ontstentenis, van de directeuren-generaal duidt de directieraad de ambtenaren aan die de uitmuntendheidstoelage kunnen genieten.

Voor het toekennen van deze premie neemt de directieraad de prestaties van het voorbije jaar van de ambtenaren in overweging en motiveert zijn beslissing.

§ 3. Ieder jaar bepaalt de minister het aan de uitmuntendheidstoelagen bestede maximumbedrag dat kan worden toegekend aan de ambtenaren.

Het bedrag van de uitmuntendheidstoelage toegekend aan elk van de begunstigden bedraagt minstens 5 % en hoogstens 10 % van het jaarlijks brutobarema van de maand december van het in aanmerking te nemen jaar.

De directieraad bepaalt het percentage van de aan de ambtenaren toe te kennen toelage in functie van hun verdiensten.

De uitmuntendheidstoelage wordt jaarlijks uitbetaald tijdens het eerste trimester van elk jaar. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01. "

(...)

Art. 65. Een artikel 452bis wordt in hetzelfde besluit ingevoegd, luidende : " Art. 452bis. De hoofdstukken X en XI van Boek II, titel II betreffende de project- en uitmuntendheidstoelagen treden buiten werking op 31 december 2004."

(...)";

Overwegende dat de verwerende partij betoogt dat verzoekers belang om op te treden beperkt moet blijven tot de reglementaire bepalingen die van invloed kunnen zijn op zijn situatie als vastbenoemd statutair personeelslid; dat volgens haar het beroep onontvankelijk moet worden verklaard in zoverre het ingesteld wordt door een persoon die in zijn hoedanigheid van vakbondsafgevaardigde, het recht opeist om in rechte de belangen te vertegenwoordigen van de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat verzoeker daarop antwoordt dat hij zich heeft beroepen op zijn hoedanigheid van vakbondsafgevaardigde en op het functioneel belang dat hij daaruit afleidt, doordat hij, in zijn eerste middel, betoogt dat aangezien de verwerende partij voorzien heeft in de mogelijkheid om een stagiair wegens ernstige fout zonder opzegging te ontslaan, ze hem verhindert gebruik te maken van zijn voorrechten als vakbondsafgevaardigde om preventief op te treden bij de overheidsinstanties teneinde de persoonlijke belangen van de werknemers te behartigen;

Overwegende dat de bestreden reglementaire bepalingen verzoekers voorrechten als afgevaardigde van een representatieve vakorganisatie geenszins aantasten; dat verzoeker, die overigens in geen enkel middel de schending aanvoert van reglementaire bepalingen waardoor de vakorganisaties betrokken worden bij het besluitvormingsproces, geen

functioneel belang heeft bij het verkrijgen van de nietigverklaring van de bestreden bepalingen; dat verzoeker overigens geenszins aantoont gemachtigd te zijn om de overige personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in rechte te vertegenwoordigen; dat het enige belang dat verzoeker kan aanvoeren een persoonlijk belang is als personeelslid van dat ministerie;

Overwegende dat verzoeker als vastbenoemd statutair personeelslid niet aantoont een persoonlijk belang te hebben bij de nietigverklaring van artikel 14 van de bestreden handeling, dat betrekking heeft op personeelsleden op proef; dat die bepaling immers geenszins op hem van toepassing is;

Overwegende dat het beroep derhalve enkel onderzocht hoeft te worden in zoverre het gericht is tegen de artikelen 56 en 65 van het bestreden besluit, die omdat ze verband houden met de toekenning van toelagen aan vastbenoemde personeelsleden, de rechten en belangen van verzoeker rechtstreeks kunnen aantasten;

Overwegende dat de uitmuntendheidstoelage, voorgeschreven in artikel 358*sexies* van het voornoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999, zoals het aangevuld is door artikel 56 van de bestreden handeling, sedert 31 december 2004 opgeheven is bij artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juni 2005 tot wijziging van het voornoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999; dat aangezien verzoeker nalaat aan te tonen in welk opzicht hij nadeel geleden heeft door het stelsel van de uitmuntendheidstoelage, zoals het van kracht was tot 31 december 2004, het beroep onontvankelijk moet worden verklaard in zoverre het betrekking heeft op die toelage;

Overwegende dat slechts één middel, het tweede van het beroep, gericht is tegen de artikelen 56 en 65 van het bestreden besluit; dat het onderzoek van het beroep moet worden beperkt tot dat middel; dat in dat onderzoek de kritiek op de uitmuntendheidstoelage moet worden geweerd, aangezien het verzoekschrift onontvankelijk is wat dat onderwerp betreft;

Overwegende dat dat tweede middel ontleend wordt aan een klaarblijkelijke beoordelingsfout, aan schending van het beginsel van behoorlijk

bestuur en het billijkheidsbeginsel, alsmede van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet; dat volgens verzoeker artikel 56 van de bestreden handeling voorziet in een reeks toelagen, waarvan sommige, meer bepaald de ingenieurstoelage en de projecttoelage, onder personeelsleden van hetzelfde niveau en met dezelfde kwalificatie aanleiding geven tot ongerechtvaardigde verschillen, en waarvoor geen objectieve redenen noch objectieve toekenningsprocedures bestaan, terwijl de verwerende partij verplicht is om haar personeelsleden billijk te behandelen en objectief de verschillen in behandeling te rechtvaardigen die zij denkt te mogen invoeren; dat verzoeker in verband met de ingenieurstoelage stelt dat het besluit van 6 mei 1999 reeds aan ingenieurs zonder enige objectieve rechtvaardiging een bevoorrechte loopbaan en bevoorrechte salarisschalen toestaat, wanneer deze functies vervullen die als specifiek worden omschreven; dat de verwerende partij ten aanzien van personeelsleden die eveneens specifieke functies vervullen (architecten, juristen, informatici, ...) op discriminerende wijze een verschil in behandeling heeft gehandhaafd dat niet redelijk en objectief verklaard wordt; dat er volgens hem geen enkele reden is waarom diezelfde ingenieurs een toelage krijgen, niet alleen wanneer ze die functies vervullen, maar ook louter en alleen omdat ze houder zijn van een ingenieursdiploma; dat verzoeker niet begrijpt om welke reden houders van een ingenieursdiploma een toelage krijgen, terwijl bijvoorbeeld houders van een architectendiploma of een licentiaatsdiploma, dat de bekroning vormt van een al even complexe opleiding, niet alleen geen toelage krijgen, maar bovendien alle gedrongen zijn in de gemene graden van attachés, niettegenstaande ze welbepaalde functies uitoefenen waardoor ze moeilijk toegang hebben tot de bevorderingsambten waarvoor een algemene opleiding gevergd wordt; dat wat de projecttoelage betreft, verzoeker niet begrijpt op grond waarvan deze wordt toegekend, aangezien bepaalde taken volgens hem volstrekt willekeurig gekwalificeerd worden als "tijdelijk project met een strategisch en transversaal karakter"; dat de bestreden bepaling de minister de mogelijkheid biedt om willekeurig te kiezen uit de uitgevoerde werken en om er even willekeurig personeelsleden voor aan te stellen, die een toelage krijgen voor de uitvoering van hun "gewone" werk; dat verzoeker overigens niet kan verstaan waarom deze toelage alleen tot 31 december 2002 kan worden verleend;

Overwegende dat de verwerende partij verzoekers belang bij het middel betwist, aangezien dat middel gericht is tegen de bepalingen betreffende de projecttoelage, die geen nadelige impact voor hem heeft, aangezien hij geenszins buiten de werkingssfeer valt van artikel 358*quinquies*

van het besluit van 6 mei 1999, ingevoegd bij artikel 56 van het besluit van 25 april 2002; dat wat de ingenieurstoelage betreft, de verwerende partij de uitleg herhaalt die in de volgende bewoordingen gegeven is in de nota aan de Regering, die aan het bestreden besluit voorafgaat:

" (de ingenieurstoelage) wordt ingevoerd om het hoofd te kunnen bieden aan de moeilijkheden die gepaard gaan met de aanwerving van burgerlijk ingenieurs en om te vermijden dat deze, na verschillende jaren ervaring, vluchten naar de privé-sector of naar andere overheidsdiensten";

dat de verwerende partij beklemtoont dat ingenieurs in verhouding veel schaarser zijn en meer gevraagd worden op de arbeidsmarkt dan de houders van andere diploma's; dat wat de aanwerving van ingenieurs betreft de overheidssector aldus aanzienlijke concurrentie ondervindt van de privé-sector; dat uit een voortgezette ontleding van de wervingsexamens gebleken zou zijn dat op zes vergelijkende wervingsexamens voor burgerlijk ingenieurs, er gemiddeld minder dan tien geslaagden waren, van wie verschillende zich vervolgens teruggetrokken zouden hebben; dat de ingenieurstoelage een financiële aanmoediging is die gerechtvaardigd wordt door de wetmatigheden van de arbeidsmarkt voor ingenieurs en door de moeilijkheden om die categorie van gediplomeerden in dienst te nemen of te houden; dat het een verschil in behandeling betreft waar een objectieve en redelijke verklaring voor is; dat dat des te meer zou gelden daar de ingenieurstoelage aanzienlijk lager ligt dan het verschil met de bezoldiging van de ingenieurs uit de privé-sector; dat wat de projecttoelage betreft, de verwerende partij stelt dat deze bedoeld is als vergoeding voor de personeelsleden belast met de uitvoering van een tijdelijk project met een strategisch en transversaal karakter; dat het volgens de nota aan de regering die voorafgegaan is aan de goedkeuring van de bestreden handeling, gaat om een aanmoediging van de personeelsleden om nieuwe en originele taken te volbrengen, "in tegenstelling tot de dagelijkse uitvoering van taken"; dat zulk een doelstelling volstrekt gewettigd lijkt, zodat het bestaan van een projecttoelage in beginsel niet als onwettig kan worden beschouwd; dat de projecttoelage overigens steunt op een objectief en redelijk onderscheid tussen personeelsleden en dat de bedragen niet buiten verhouding staan tot het nagestreefde doel; dat volgens de verwerende partij de bestreden tekst duidelijke bakens plaatst, waardoor de Minister zijn beslissing kan nemen met volledige kennis van zaken en dat de bestreden tekst aanzienlijke garanties inhoudt waardoor de goedkeuring van een project kan volgen uit een objectieve en onpartijdige analyse van de dossiers;

Overwegende dat verzoeker als statutair personeelslid blijk geeft van het rechtens vereiste belang om de nietigverklaring te vorderen van een toelagestelsel, zowel wat betreft de toelagen waarvan hij zich onregelmatig uitgesloten acht, als wat betreft de overige toelagen waarvan hij de toekenningscriteria alsook de evaluatie betwist; dat verzoeker derhalve gerechtigd is om de gedeeltelijke nietigverklaring te vorderen van de artikelen 56 en 65 van de bestreden handeling, in zoverre deze voorzien in een ingenieurstoelage alsook in een projecttoelage;

Overwegende dat in verband met de ingenieurstoelage de verwerende partij niet aantoont dat er ten tijde van de vaststelling van de bestreden bepaling moeilijkheden waren wat betreft de aanwerving of het in dienst houden van houders van de onderscheiden diploma's waarvoor de bestreden bepaling een toelage toekent; dat de toelage overigens wordt toegekend zonder rekening te houden met de functies die door de houders van die diploma's uitgeoefend worden, noch met hun specialisatie in de verschillende werkdomeinen van het bestuur; dat in die omstandigheden en zoals de Raad van State reeds geoordeeld heeft in zijn arrest-DEMINNE en IMBRECKX, nr. 81.583 van 1 juli 1999 en in zijn arrest-"Association des juristes des administrations wallonnes" c.s., nr. 162.636 van 22 september 2006, de toekenning van zo'n toelage strijdig is met het gelijkheidsbeginsel;

Overwegende dat in verband met de projecttoelage in advies L32.861, dat op 25 maart 2002 door de afdeling Wetgeving is gegeven, het volgende wordt gesteld:

" Ontworpen artikel 358quinquies

a) Deze bepaling voorziet in "projecttoelagen", die worden toegekend aan de ambtenaren "belast met het ontwikkelen van projecten met een uitzonderlijk karakter". De gemachtigden van de minister hebben uitgelegd dat deze bepaling in enige mate steunt op het koninklijk besluit van 19 oktober 1999 tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten, dat niet ter fine van advies aan de afdeling wetgeving is voorgelegd.

De ontworpen bepaling vertoont evenwel bepaalde leemten. Er wordt niet aangegeven in welk opzicht een project als uitzonderlijk kan worden bestempeld. In de ontworpen paragraaf 2, tweede lid, wordt alleen aangegeven dat het dossier dat door de secretaris-generaal of de adjunct-secretaris-generaal wordt voorbereid "het uitzonderlijk karakter van het project" moet aangeven.

Teneinde uiteenlopende interpretaties in dit verband te voorkomen, zou de steller van het ontwerp explicieter moeten zijn wat deze voorwaarde betreft.

b) De ontworpen paragraaf 2, derde lid, luidt als volgt :

"De minister duidt de projectleiders en projectleden aan. Hij kan ten alle tijde een einde stellen aan een project of aan de deelname van een projectleider of projectlid. Hij kan ook overgaan tot de vervanging van een van hen."

Die bepaling geeft geen enkele verduidelijking over de wijze waarop de ambtenaren worden gekozen voor het deelnemen aan de ontwikkeling van het project, wat ruimte laat voor willekeur.

In deze bepaling wordt evenmin aangegeven om welke redenen een ambtenaar zou kunnen worden uitgesloten van deelname aan een lopend project.

c) In de ontworpen paragraaf 3 wordt het bedrag bepaald van de projecttoelage voor projectleiders en projectleden.

Voor projectleiders kan de projecttoelage 3.500 of 5.500 euro bedragen, waarbij de minister bevoegd is dat bedrag te bepalen op grond van de belangrijkheid van het project.

Zou het niet dienstig zijn rekening te houden met de duur van het project en met het aantal prestaties dat de projectleider daarvoor moet leveren, in plaats van te steunen op een vaag criterium als "de belangrijkheid van het project" ?

Deze bepaling kan tot geschillen leiden als ze niet duidelijker en objectiever wordt gemaakt";

dat naar aanleiding van het voornoemde advies van de afdeling Wetgeving de uitdrukking "uitzonderlijk project" vervangen is door "tijdelijk project met een strategisch en transversaal karakter"; dat van de verwerende partij niet mag worden geëist dat deze een meer gedetailleerde beschrijving geeft van projecten die in aanmerking komen voor een toelage, omdat anders de overheid die belast is met de toekenning van die toelage, de beoordelingsbevoegdheid ontnomen wordt die haar toekomt; dat indien die bevoegdheid op onredelijke wijze wordt uitgeoefend, beroepen kunnen worden ingesteld tegen persoonsgerichte beslissingen; dat het middel niet gegrond is in zoverre het gericht is tegen de projecttoelage**;**

Overwegende dat uit de voorgaande uiteenzetting blijkt dat het tweede middel enkel gegrond is in zoverre het gericht is tegen de ingenieurstoelage;

Overwegende dat de vastgestelde onwettigheid wat betreft het stelsel van de ingenieurstoelagen ingevoerd door artikel 56 van de bestreden handeling, eveneens moet leiden tot de nietigverklaring van artikel 65, dat de temporele werkingssfeer ervan bepaalt,

B E S L U I T:

Artikel 1.

Vernietigd worden:

- artikel 56 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 april 2002 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in zoverre het een artikel 358quater invoegt in het voornoemde besluit van 6 mei 1999,
- artikel 65 van datzelfde besluit.

Artikel 2.

Het beroep wordt voor het overige verworpen.

Artikel 3.

De kosten, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting, op zeventien februari tweeduizend negen door:

de HH.	GEUS,	kamervoorzitter,
	NIHOUL,	staatsraad,
	CAMBIER,	staatsraad,
Mevr.	HONDERMARCQ,	griffier,

De Griffier **De Voorzitter**

M.-Cl. HONDERMARCQ **J.-Cl. GEUS**

**VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.**